

## I. Informácie podľa rakúskeho zákona o platobných službách (ZaDiG), podľa rakúskeho zákona o diaľkových finančných službách (FernFinG) a podľa § 19 rakúskeho zákona o elektronických peniazoch pre nedobíjateľné, prenosné predplatené karty PayLife Mastercard (darčkové karty) (Znenie júl 2016, stav marec 2019):

Tieto informácie nájdete v nižšie vytlačených obchodných podmienkach. Nájdete tu hlavne informácie o používaní predplatených kariet (§§ II.4., II.5., II.7., II.8.), o poplatkoch (§§ II.7., II.8., II.14.), podmienkach spätnej zámeny (§ II.8.), blokovaní (§ II.10.), o ručení majiteľa karty (§ II.9.), trvaní zmluvy o karte (§ II.3.). Ďalej Vám oznamujeme:

- easybank AG:
  - easybank AG (ďalej menovaná ako: Banka), Wiedner Gürtel 11, 1100 Wien
  - Registrovaná v Obchodnom registri Obchodného súdu Viedeň, IČO 150466z
  - Zákaznícka podpora: PayLife Service Center, Postfach 888, 1011 Wien, Telefón: +43 (0)5 99 06-0, e-mail: [service@paylife.at](mailto:service@paylife.at)
  - easybank AG je koncesionovaná úverová inštitúcia podľa § 1 (1) rakúskeho zákona o bankovníctve. Úradom finančného dohľadu je: Finanzmarktaufsicht (FMA), Otto-Wagner-Platz 5, 1090 Viedeň ([www.fma.gv.at](http://www.fma.gv.at))
  - easybank AG je členom Hospodárskej komory Rakúska (Wirtschaftskammer Österreich) (Spolkové odvetvie: Banky a poisťovne), 1045 Viedeň, Wiedner Hauptstraße 63 ([www.wko.at](http://www.wko.at))
  - easybank AG poskytuje nasledujúce finančné služby: servis Mastercard je celosvetovo najrozšírenejší platobný systém a systém vyberania hotovosti, ktorý okrem iného pomocou predplatených kariet umožňuje bezhotovostné platby v obchodných spoločnostiach a spoločnostiach poskytujúcich služby (ďalej menované ako: zmluvné spoločnosti).
- Vaším príkazom (ako je napríklad podpis dokladu o službe v zmluvnej spoločnosti) sa stáva Váš platobný príkaz neodvolateľným. Realizácia Vášho platobného príkazu bude riešená medzi Vašou zmluvnou spoločnosťou a jej poskytovateľom platobných služieb.
- Vami poukazované sumy budú stiahnuté zo salda, ktoré bude nabité na Vašej predplatených karte po tom, čo poskytovateľ platobných služieb zmluvnej spoločnosti zašle Váš platobný príkaz. Poplatky sťahujeme taktiež zo salda nabitého na Vašej predplatených karte.
- Pokiaľ nie je vo Všeobecných obchodných podmienkach stanovené inak, prebieha komunikácia medzi Vami a nami písomne. Spravidla pritom využívame papierovú formu. S Vaším súhlasom budeme s Vami komunikovať aj prostredníctvom iných trvalých dátových nosičov (ako napr. mail). V tomto prípade vychádzame z toho, že máte k dispozícii potrebné technické zariadenia. Pokiaľ je to dohodnuté, sú Vám na komunikáciu s nami k dispozícii aj iné komunikačné prostriedky, ako napr. telefón a fax. Vaše požiadavky, napríklad na blokovanie karty, môžete oznámiť aj telefonicky.
- Komunikácia medzi nami a Vami prebieha v nemeckom jazyku. Nemecký jazyk je aj zmluvným jazykom. Platí rakúske právo aj pre predzmluvné vzťahy.
- Tieto informácie a Všeobecné obchodné podmienky môžu byť majiteľovi karty poskytnuté v papierovej forme kedykoľvek počas trvania zmluvy.
- Reklamácie o chybných realizáciách platieb z Vašej predplatených karty s Vami radi prediskutujeme. Na tento účel sú Vám k dispozícii naši zamestnanci na telefónnom čísle +43 (0)5 99 06-6100. Môžete nám zaslať aj e-mail na adresu: [prepaid@paylife.at](mailto:prepaid@paylife.at). Ak by ste neboli spokojný s riešením, ktoré navrhujeme, môžete si nároky uplatniť u Gemeinsame Schlichtungsstelle der Österreichischen Kreditwirtschaft (Spoločný rozhodcovský orgán rakúskeho úverového hospodárstva), 1045 Viedeň, Wiedner Hauptstraße 63, alebo na riadnych súdoch. Naším zákonným miestom súdu je Viedeň, Innere Stadt. Môžete sa obrátiť aj na inštitúciu Finanzmarktaufsicht (Dohľad nad finančným trhom), Otto-Wagner-Platz 5, 1090 Viedeň.
- Právo na odstúpenie podľa § 8 FernFinG: podľa § 8 FernFinG ste oprávnený odstúpiť od uzatvorenej zmluvy o platobnej karte do 14 dní (dátum odoslania). Lehota na odstúpenie začína dňom uzatvorenia zmluvy, pričom za deň uzatvorenia zmluvy sa považuje deň, kedy Vám banka odovzdá predplatenú kartu. Ak si budete chcieť uplatniť svoje právo na odstúpenie podľa § 8 FernFinG, tak musíte svoje odstúpenie výslovne prehlásiť voči banku, zákaznícka podpora: PayLife Service Center, Postfach 888, 1011 Wien. Ak si toto právo na odstúpenie neuplatníte do 14 dní od uzatvorenia

zmluvy, tak sa Vami uzatvorená zmluva o platobnej karte končí dňom platnosti uvedeným na predplatených karte. Ďalej upozorňujeme, že podľa § 8 ods. 5 FernFinG v rámci lehoty na odstúpenie sa môže s plnením zmluvy začať až po predložení Vášho písomného súhlasu. V tomto prípade sme oprávnení požadovať dohodnuté poplatky a náhrady za výkony, ktoré sme Vám poskytli pred uplynutím lehoty na odstúpenie, ktorá Vám prináleží podľa § 8 FernFinG.

## II. Všeobecné obchodné podmienky pre nedobíjateľné, prenosné predplatené karty (darčková karta) Mastercard (Znenie júl 2016, Stav k októbru 2017):

Tieto Všeobecné obchodné podmienky upravujú právny vzťah medzi majiteľom nedobíjateľnej, prenosnej darčkovej karty (ďalej menovaná ako: predplatená karta) na jednej strane a spoločnosťou easybank AG (ďalej menovaná ako: Banka) na druhej strane.

### § 1 Definície

- 1.1. Predplatená karta (aj darčková karta):  
Platobná karta vydaná spoločnosťou banka, prostredníctvom ktorej sa dajú vykonávať platby len do tej výšky, do akej bola vopred nabitá (§ 8). Platby môžu byť vykonané na základe predloženia predplatených kariet a podpisu majiteľa karty.
- 1.2. Kontrolné číslo zákazníka:  
Kontrolné číslo zákazníka, ktoré je uvedené na predplatených karte, slúži na kontrolu salda a transakcií na webovej stránke [www.paylife.at/balance](http://www.paylife.at/balance), ktorá je na to zriadená. Prostredníctvom kontrolného čísla zákazníka nie je možné disponovať nabitými sumami.
- 1.3. Majiteľ karty:  
Osoby, ktoré buď takúto predplatenú kartu dostali od spoločnosti banka, alebo ktorým bude takáto predplatená karta poskytnutá podľa § 5 tejto dohody.
- 1.4. Obchodné miesta:  
Obchodnými miestami sú zariadenia, ktoré sú oznámené spoločnosťou banka na stránke [www.paylife.at](http://www.paylife.at), v ktorých je možné získať predplatené karty.
- 1.5. Servis Mastercard:  
Servis Mastercard je celosvetovo najrozšírenejší platobný systém a systém na vyberanie peňazí, ktorý okrem iného pomocou predplatených kariet umožňuje bezhotovostné platby v obchodných spoločnostiach a spoločnostiach poskytujúcich služby (ďalej menované ako: zmluvná spoločnosť).
- 1.6. Platobné zariadenia:  
Sú to tak koncové dátové prístroje v zmluvnej spoločnosti, ako aj osobné koncové dátové zariadenia (všetky ďalej menované ako: POS-terminál).

### § 2 Uzatvorenie zmluvy

Zmluva o karte nadobúda platnosť odovzdaním predplatených kariet, alebo v prípade zasielania doručením predplatených kariet prvému majiteľovi karty (§ 864 ods. 1 občiansky zákonník ABGB).

### § 3 Platnosť predplatených kariet/trvanie zmluvy

- 3.1. Na predplatených karte je uvedený tak mesiac, ako aj rok ukončenia jej platnosti. Platnosť je do konca mesiaca, ktorý je uvedený na predplatených karte. Tento zmluvný vzťah sa uzatvára na dobu určitú a končí sa uplynutím platnosti predplatených kariet.
- 3.2. Po uplynutí platnosti predplatených kariet majiteľ karty nie je viac oprávnený používať predplatenú kartu podľa § 4. Má však možnosť vyprázdniť kartu podľa § 8.

### § 4 Možnosti použitia predplatených kariet

- 4.1. Majiteľ karty je oprávnený pomocou predplatených kariet a podpisu vykonávať bezhotovostné platby na platobných zariadeniach označených logom Mastercard pomocou predplatených kariet za dodávky a služby zmluvnej spoločnosti v Slovenskej republike, pokiaľ je nabitie krytie karty dostatočné. Majiteľ karty svojím podpisom a zasunutím karty do určeného otvoru kartového terminálu dáva spoločnosti banka neodvolateľný pokyn na zapltenie poukazovanej sumy zmluvnej spoločnosti. banka tento príkaz už teraz prijíma.

- 4.2. Predplatená karta sa používa anonymne, takže dôkaz autorizácie jednotlivých platobných transakcií banka nie je možný. Preto je dohodnuté, že § 34 ods. 3 (dôkaz autorizácie) a § 44 ods. 1 a 2 (ručenie za neautorizované platobné transakcie) rakúskeho zákona o platobných službách sa neuplatňuje. Banka preto neručí za stratu, krádež, zneužitie alebo použitie predplatennej karty alebo kartových údajov bez autorizácie zo strany majiteľa karty.
- 4.3. Majiteľ karty smie kartou platiť bezhotovostne výlučne území Slovenskej republiky.
- 4.4. Karta sa nesmie používať v nasledujúcich obchodných prípadoch:
  - telefonické alebo poštové objednávky (mail orders and telephone orders (MOTO))
  - internetové transakcie/ transakcie e-commerce
  - výber hotovosti v bankomatoch.

## § 5 Prenositeľnosť predplatennej karty

- 5.1. Pokiaľ ešte nie je v poli na podpis na predplatennej karte nikto podpísaný, je predplatená karta prenosná. Po vykonanom podpise na predplatennej karte ju smie používať iba osoba, ktorá ju podpísala.
- 5.2. Majiteľ karty smie predplatenú kartu previesť na tretie osoby, ktoré dovŕšili 18. rok života. Ak bude predplatená karta prenesená na osoby, ktoré ešte nedovŕšili 18. rok života, vyžaduje sa súhlas zákonného zástupcu.
- 5.3. Majiteľ karty je povinný pri odovzdávaní karty právoplatne previesť na tretie osoby všetky práva a povinnosti, ktoré sa týkajú alebo ktoré prislúchajú majiteľovi karty na základe tejto zmluvy. Prevzatím predplatennej karty alebo podpísaním predplatennej karty dochádza k prístúpeniu k zmluve a k akceptovaniu zmluvných podmienok.

## § 6 Názorové rozdiely medzi majiteľom karty a zmluvnou spoločnosťou

Majiteľ karty je povinný názorové rozdiely, ktoré sa týkajú základného obchodu (napríklad o výške sumy faktúry alebo o nárokoch na záruku) riešiť výlučne priamo so zmluvnou spoločnosťou. Banka nepreberá žiadne ručenie za základný obchod, ku ktorému došlo medzi majiteľom karty a zmluvnou spoločnosťou.

## § 7 Informácia o výške salda predplatennej karty a ohlasovacie povinnosti

- 7.1. Majiteľ karty si môže svoje saldo a/alebo transakcie svojej predplatennej karty kedykoľvek skontrolovať s uvedením čísla svojej karty a kontrolného čísla zákazníka na internetovej stránke spoločnosti banka s adresou [www.paylife.at/balance](http://www.paylife.at/balance).
- 7.2. Spoločnosť banka je oprávnená zriadiť aj iné kontrolné systémy pre saldá a/alebo transakcie (napr. prostredníctvom SMS alebo v bankomatoch). Takéto kontrolné systémy budú majiteľovi karty oznámené buď na internetovej stránke uvedenej v § 7.1, alebo inou vhodnou formou.
- 7.3. Poplatok za kontrolu salda a/alebo údajov o transakcii podľa § 7.1 a § 7.2 je upravený § 14.1.
- 7.4. Majiteľovi karty sa odporúča skontrolovať si svoje saldo po každej transakcii a zistiť, či zodpovedá realizovaným transakciám a takto skontrolované údaje si uložiť. Reklamácie voči spoločnosti banka kvôli chybné vykonanej platobnej transakcii (napr. dvojité platby) musia byť oznámené bezodkladne po zistení, t.j. bez zavineného omeškania, ak bude majiteľ karty požadovať opravu tejto platobnej transakcie od spoločnosti banka (povinnosť reklamácie). Lehota pre majiteľa karty na informovanie spoločnosti banka ohľadom realizácie opravy sa končí najneskôr 13 mesiacov po dni zaťaženia alebo dobropisu. Ostatné nároky majiteľa karty voči spoločnosti banka alebo voči zmluvnej strane tým ostávajú nedotknuté.

## § 8 Nabitie a spätná zámena

- 8.1. Predplatená karta môže byť jednorázovo nabitá sumou vo výške minimálne 10,00 eur až maximálne do 150,00 eur.
- 8.2. Saldo predplatennej karty je možné v banku späťne zameniť kedykoľvek v plnej výške alebo po častiach počas platnosti karty.
- 8.3. Spätná zámena salda sa uskutočňuje do jedného roka po uplynutí trvania platnosti predplatennej karty bezodplatne.
- 8.4. Ak sa požaduje spätná zámena pred uplynutím doby platnosti predplatennej karty, alebo po viac ako roku po uplynutí trvania platnosti

predplatennej karty, je majiteľ karty povinný za spätnú zámenu zaplatiť poplatok podľa § 14.2.

- 8.5. Spätná zámena sa môže vo všetkých prípadoch uskutočniť iba s známením mena, bydliska, čísla karty, dátumu skončenia platnosti a bankového spojenia. Ak sa účet príjemcu nachádza v úverovej inštitúcii v rámci územia platobného styku SEPA, musia byť oznámené International Bank Account Number (IBAN) a Business Identifier Code (BIC). Ak je číslo účtu príjemcu vedené v úverovej inštitúcii mimo územia platobného styku SEPA, musí byť oznámené číslo účtu a SWIFT-kód. Náklady za medzinárodný prevod znáša v plnej výške majiteľ karty.
- 8.6. K úročeniu nabitých súm nedochádza.
- 8.7. Banka je oprávnená a povinná pred spätnou zámenou overiť, či neboli vykonané ešte nezúčtované transakcie s použitím predplatennej karty a tieto sumy pred spätnou zámenou vyúčtovať. Na to, aby bolo zabezpečené, že boli zúčtované všetky transakcie, má banka primeranú lehotu.

## § 9 Povinnosti a ručenie majiteľa karty

- 9.1. Majiteľ karty je povinný pri používaní karty dodržiavať podmienky jej vydania a používania, pokiaľ sú stanovené v týchto Všeobecných obchodných podmienkach. Je povinný bezprostredne po prevzatí karty vykonať všetky opatrenia, ktoré je možné od neho očakávať na ochranu karty pred neoprávneným prístupom.
- 9.2. Pokiaľ sa uskutoční príkaz na základe podpisu majiteľa karty, musí tento podpis zodpovedať podpisu na karte. Odlišný podpis majiteľa karty nemení ručenie majiteľa karty za plnenie jeho záväzkov prijatých s kartou.
- 9.3. Majiteľ karty je oprávnený používať kartu a kartové údaje iba dovtedy, kým
  - trvá zmluvný vzťah a
  - kým je karta platná.
- 9.4. Majiteľ karty je pritom povinný uchovávať predplatenú kartu starostlivo. Nedbanlivé uchovávanie karty je predovšetkým:
  - uchovávanie karty takým spôsobom, že sa k nej môžu neoprávnene dostať tretie osoby bez značného úsilia;
  - používanie karty a kartových údajov na iné účely ako na platobný styk;
  - odovzdávanie karty alebo kartových údajov tretím. To neplatí v prípade zmluvnej spoločnosti alebo jej zamestnancov, ak je to potrebné na účel platby v rozsahu, ktorý je bezpodmienečne nutný na úhradu.
- 9.5. Ak sa majiteľ karty dozvie o strate, krádeži, zneužití alebo inom, ním neautorizovanom použití predplatennej karty alebo kartových údajov, je povinný to bezodkladne oznámiť spoločnosti banka. Na toto oznámenie poskytne banka telefónne číslo, ktoré bude dostupné 24 hodín denne, 7 dní v týždni (§ 10).
- 9.6. Upozornenie: Predplatená karta sa môže používať ako hotovosť. Aj neoprávnená tretia osoba (napríklad zlodej) môže bez ďalších bezpečnostných mechanizmov platiť nájdenou alebo ukradnutou predplatenou kartou. Banka pritom neručí za zneužitie karty pred nahlásením jej blokovania (pozri § 4.2). Uchovávajte preto predplatenú kartu rovnako starostlivo ako hotovosť.

## § 10 Zablokovanie karty

- 10.1. Predplatená karta je anonymná a prenosná. Banka môže v prípade straty, krádeže alebo pri inom zmiznutí karty kartu zablokovať len pri oznámení čísla karty a dátumu ukončenia platnosti karty. Na zablokovanie karty poskytne banka medzinárodne dostupné núdzové telefónne číslo na blokovanie kariet +43 (0)5 99 06-4500, ktoré bude dostupné 24 hodín denne, 7 dní v týždni.
- 10.2. Ak sa uskutočnilo neautorizované použitie karty potom, ako majiteľ karty spoločnosti banka nahlásil stratu, krádež, zneužitie alebo iné neautorizované použitie karty, tak majiteľ karty neručí; to neplatí v prípade, že konal podvodne. To isté platí aj pre prípad, že spoločnosť banka nespĺnila povinnosť zabezpečenia, aby mal majiteľ karty kedykoľvek možnosť nahlásiť stratu, krádež, zneužitie alebo neautorizované použitie karty.
- 10.3. Po zablokovaní je možná spätná zámena salda podľa § 8.

- 10.4. Zablokovanie karty sa uskutoční pre majiteľa karty bezplatne.
- 10.5. Ak bola karta zablokovaná, tak je zmluvná spoločnosť oprávnená kartu stiahnuť z obehu. Opätovne získanú kartu, ktorá bola nahlásená ako stratená alebo ukradnutá, majiteľ účtu nemôže viac používať.
- 10.6. Po uplynutí trvania platnosti predplatenej karty nie je možné používanie karty (§ 3.2), a teda ani jej blokovanie.

## § 11 Náhradná karta

Ak sa predplatená karta, ktorá ešte vykazuje saldo, stala nepoužiteľnou pre platobné transakcie, tak banka na žiadosť majiteľa karty vydá majiteľovi karty bezplatne náhradnú kartu, na ktorú bude prevedené saldo nepoužiteľnej predplatenej karty.

## § 12 Zmluvné podmienky, premlčanie

- 12.1. Majiteľ karty je oprávnený kedykoľvek písomne vypovedať zmluvný vzťah. Existujúce záväzky majiteľa karty nie sú dotknuté výpoveďou alebo okamžitým zrušením a musia byť splnené.
- 12.2. Zrušením alebo ukončením zmluvy sa končí aj oprávnenie na používanie karty a/alebo uzatváranie právnych obchodov so zmluvnou spoločnosťou pomocou kartových údajov.
- 12.3. Po ukončení zmluvného vzťahu musí byť karta bezodkladne odovzdaná spoločnosti banka.
- 12.4. Ak sa po ukončení trvania zmluvy na predplatenej karte nachádza ešte nejaké saldo, tak majiteľ karty môže požadovať jeho vyplatenie s uvedením čísla účtu v úverovej inštitúcii (porovnaj § 8.5). Ak bude výplatu požadovať viac ako rok po uplynutí zmluvy, je spoločnosť banka oprávnená požadovať poplatok za spätnú zámenu podľa § 14.2 a tento zúčtovať voči saldu.
- 12.5. Nárok na vyplatenie salda predplatenej karty v každom prípade zaniká po uplynutí lehoty podľa § 1478 ABGB odo dňa neplatnosti predplatenej karty.

## § 13 Všeobecne

Zmluvné strany sa dohodli na platnosti rakúskeho práva s výnimkou na odkazujúce normy medzinárodného občianskeho práva a obchodného práva OSN.

## § 14 Poplatky

Majiteľ karty sa zaväzuje, že bude platiť dohodnuté poplatky. Za použitie predplatenej karty budú fakturované nasledujúce poplatky:

- 14.1. za kontrolu salda a/alebo údajov o transakcii prostredníctvom SMS:

0,25	eur
------	-----

Kontroly prostredníctvom internetu podľa § 7.1 sú bezplatné.
- 14.2. Za spätnú zámenu salda:

5% spätne zamieňanej sumy,	min.	2,-	eurá
	max.	5,-	eur

ak majiteľ karty
  - 14.2.1. požaduje spätnú zámenu pred ukončením trvania zmluvy,
  - 14.2.2. ukončí zmluvu pred uplynutím trvania zmluvy (§ 3), alebo
  - 14.2.3. ak spätnú zámenu požaduje po viac ako jednom roku po ukončení zmluvného vzťahu (§ 3).Náklady za prevod na účet mimo územia platobného styku SEPA znáša v plnej výške majiteľ karty.
- 14.3. banka je oprávnená stiahnuť si poplatky podľa § 14 zo salda nabitého na predplatenej karte.
- 14.4. Majiteľ karty je povinný znášať náklady za používanie prostriedkov diaľkovej komunikácie sám.

## § 15 Upozornenia

- 15.1. Je možné, že jednotlivé akceptačné miesta, ktorých služby sa platia použitím karty, si navyše k poplatku za svoje služby budú účtovať poplatky. banka na to nemá žiaden vplyv. Odporúčame preto vopred sa informovať o prípadných fakturovaných poplatkoch.
- 15.2. Existujú zmluvné spoločnosti, ktoré platbu kartou akceptujú len vtedy, ak sa majiteľ karty identifikuje (napríklad predložením identifikačného dokladu s fotografiou). banka preto odporúča mať pri sebe okrem karty vždy aj identifikačný doklad s fotografiou.

- 15.3. Technické poruchy, ktoré sa vyskytnú skôr, ako bude príkaz doručený do banka, môžu v jednotlivých prípadoch spôsobiť, že sa transakcie nebudú dať vykonať. Takéto technické poruchy a neakceptovanie karty resp. odmietnutie transakcie jednotlivými zmluvnými spoločnosťami môže viesť k tomu, že platobný príkaz nebude doručený spoločnosti banka. To má za následok, že nebude iniciovaný platobný proces a zo strany banka sa neuskutoční platba.